

"Acabamos de derribar un avión"

BBC Mundo, 18 de julio de 2014



El Servicio de Seguridad de Ucrania (SBU, por sus siglas en ucraniano) reveló lo que dicen ser las conversaciones telefónicas que demuestran que el vuelo MH17 fue derribado por militantes prorrusos en el este de Ucrania.

El audio, publicado por el SBU en su página de YouTube, registra tres conversaciones diferentes sobre la aeronave de Malaysia Airlines, que cayó cerca de la localidad de Grabovo.

El presidente ruso, Vladimir Putin, acusó al gobierno de Kiev de haber reanudado sus operaciones militares en la región, en un intento por recuperar el control de los grupos separatistas prorrusos.

"El país al que pertenece el espacio aéreo en el que esto sucedió es el responsable", dijo el mandatario.

El líder separatista Alexander Borodai acusó al gobierno ucraniano de derribar al avión. Mientras que el ministro de Defensa de Ucrania emitió un comunicado en el que explicó que no había aviones de combate en el área y que no se han utilizado sistemas de misiles antiaéreos contra los rebeldes.

Ésta es la transcripción del audio de las tres conversaciones publicadas por el SBU.

I. Bezler ("Bes"): Acabamos de derribar un avión. Fue el grupo Miner. Cayó en las afueras de Enakievo.

V. Geranin (9031921428): Los pilotos, ¿dónde están los pilotos?

"Bes": Salieron a buscar al avión derribado y a sacarle fotos. Se ve una columna de humo.

V. Geranin: ¿Hace cuántos minutos pasó?

"Bes": Hace unos 30 minutos.



El viernes seguían buscando víctimas cerca de el área donde cayó la aeronave.

"Major": Sí, ¡"Major"! Somos los de Chernukhinsk los que derribamos al avión. Del puesto de control de Chernukhin, cosacos que estamos cerca de Chernukhino. El avión se partió en pedazos en el aire, cerca de la mina de Petropavloskaya. Hay unos doscientos muertos, encontramos a los primeros doscientos. Es (un avión) civil.

"Grek": ¿Cómo están las cosas por ahí?

"Major": Bueno, estamos cien por ciento seguros de que era un avión civil.

"Grek": ¿Hay mucha gente?

"Major": ¡M..da! Los restos caían directamente en el campo.

"Grek": ¿Qué avión es ese?

"Major": Aún no sé. No he llegado a donde está la mayor parte de los restos. Ahora estoy cerca de donde empezaron a caer los primeros cuerpos. Aquí hay trozos de asientos, aparatos, cuerpos...

"Grek": ¿Hay armas?

"Major": No, para nada. Son pertenencias de civiles, fragmentos de equipos médicos, toallas, papel higiénico.

"Grek": ¿Hay documentos?

"Major": Sí, uno de un estudiante de Indonesia. De la Univesidad Thompson.

Militante: En cuanto al avión derribado cerca de Snezhnoe-Torez, era un avión de pasajeros. Cayó en las afueras de Grabovo. Hay un montón de cadáveres de mujeres y niños. Los cosacos ahora están mirando en la zona. En la televisión dicen que es un avión de carga ucraniano AN-26. Pero tiene escrito Malaysian Airlines. ¿Qué estaba haciendo volando sobre territorio ucraniano?

Kozitsyn: Estaba trayendo espías. ¿Por qué diablos estaban volando? Estamos en medio de una guerra.

